

フィンランド語で読む フィンランドの話②「水」

2025 年 11 月作成

「フィンランド語との対話」[<https://yoshidakingo.com/>]

- > 「Ⅶ. フィンランド語学習教材」
- > 「フィンランド語で読むフィンランドの話」

●映画の紹介

”Kaasua, komisario Palmu” [<https://areena.yle.fi/1-631348>]

原作：Mika Waltari, ”Kuka murhasi rouva Skrofin?”

『エジプト人シヌヘ 上巻・下巻』

ミカ・ヴァルタリ (著), セルボ貴子 (翻訳), 菊川匡 (監修)、
静風社

2. Vesi

Suomi täyttää 100 vuotta.

Juhlavuoden sarjassa ”Suomalainen juttu” osa 2 on Vesi.

Suomessa voi juoda vettä joka paikassa suoraan **hanasta**.

hanasta [出] < hana

120 maan **vertailussa** Suomen vesi on **parasta**.

vertailussa [内] < vertailu [名] < vertailla < verrata

parasta [分] < paras [最] < hyvä

Suomen talousvesi on kirkasta ja **hajutonta**.

hajutonta [分] < hajuton < haju

Vettä tulee hanasta heti ja **kaikkina vuodenaikoina**.

kaikkina vuodenaikoina [複様] < kaikki vuodenaika

Suomessa ei tarvitse ostaa kallista juomavettä pullossa.

Hanavesi on usein myös **parempaa** kuin pullovesi.

parempaa [分] < parempi [比] < hyvä

Suomen talous**vedestä** 60 prosenttia on pohjavettä, joka tulee maan alta.

-vedestä [出] < -vesi

30 prosenttia talousvedestä **saadaan** järvistä ja **joista**.

saadaan [受現] < saada

joista [複出] < joki

Esimerkiksi pääkaupunki Helsinkiin vesi tulee Päijänne-järvestä.

Vesi kulkee Helsinkiin tunnelissa, joka on maailman **pisin** kalliotunneli.

pisin [最] < pitkä

120 kilometrin matka järvestä juomav**edeksi** kestää noin 10 päivää.

-vedeksi [変] < -vesi

Järvivesi **puhdistetaan**.

puhdistetaan [受現] < puhdistaa [動] < puhdas

Suomalaiset ovat ehkä **tottuneet** liikaa siihen, että meillä on hyvä vesi.

tottuneet [複主] < **tottunut** [能過分] < **tottua** + [入]

siihen [入] < **se**

Suomessa vessakin **huuhdotaan** vedellä, jota voi juoda.

huuhdotaan [受現] < **huuhtoa**